

Compresor de Aire

MANUAL DEL OPERADOR

Lubricado con aceite • Acción Simple • Horizontal, Portáil

SEGURIDAD • ARMADO • FUNCIONAMIENTO • MANTENIMIENTO • ALMACENAJE • DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS • ESPAÑOL • FRANÇAIS



Registre su producto a través de **www.devap.com**

⚠ ADVERTENCIA Lea el Manual de funcionamiento. Para su **seguridad, armado, funcionamiento, e instrucciones de mantenimiento**; no use el equipo hasta haber leído el Manual del operador.

TABLA DE CONTENIDOS

DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

Este manual contiene importante información para que usted sepa y comprenda. Dicha información se relaciona con la protección de **SU SEGURIDAD Y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS AL EQUIPO.** Para ayudarlo a reconocer esa información, utilizamos los símbolos indicados más abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a dichos símbolos.

⚠PELIGRO Indica una situación de inminente riesgo, la cual, si no es evitada, **causará** la **muerte o lesiones serias.**	**⚠PRECAUCIÓN** Indica una situación potencialmente peligrosa, la cual, si no es evitada, **podría** resultar en **lesiones menores o moderadas.**
⚠ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no es evitada, **podría** resultar en la **muerte o lesiones serias.**	**PRECAUCIÓN** Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no es evitada, **podría** causar **daños en la propiedad.**

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA Algunos tipos de aserrín creados por máquinas eléctricas de lijado, aserrado, amolado, perforado u otras actividades de la construcción, contienen materiales químicos conocidos (en el Estado de California) como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños del aparato reproductivo. Algunos ejemplos de dichos productos químicos son:

- El plomo contenido en algunas pinturas con base de plomo
- Sílice cristalizado proveniente de los ladrillos, el cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo provenientes del tratamiento químico dado a la madera

Su riesgo a dichas exposiciones variará dependiendo de la frecuencia con la que usted realice diferentes tipos de trabajo. Para reducir su exposición a la acción de dichos agentes químicos: trabaje en zonas bien ventiladas, y hágalo con equipo de seguridad aprobado, use siempre protección facial o respirador **MSHA / NIOSH** aprobados cuando deba utilizar dichas herramientas.

Al utilizar herramientas neumáticas también deben tomarse precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir la posibilidad de riesgo de lesiones personales.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



La operación o el mantenimiento inadecuados de este producto podrían ocasionar serias lesiones y daños a la propiedad. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este equipo.

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión o Incendio





qué puede occurrir	cómo prevenirlo
Para los contactos eléctricos es normal la existencia de chispas entre el motor y el interruptor a presión.	**Opere siempre el compresor** en un sector bien ventilado y **libre de materiales combustibles, gasolina o emanaciones de solvente.**
Si las **chispas** eléctricas provenientes del compresor **tomaran contacto con emanaciones de materiales inflamables, ellos podrían arder originando incendio o explosión.**	En un área de rociado de materiales inflamables, **ubique al compresor por lo menos a 6,1m (20 pies) de distancia del área de rociado.** Podría requerirse una extensión de la manguera. **Almacene los materiales inflamables en una ubicación segura, alejados del compresor.**
Restringir cualquiera de las **aberturas de ventilación causará un serio recalentamiento y podría producir un incendio.**	**Jamás coloque objetos apoyados o sobre el compresor. Opere el compresor en un sector abierto, por lo menos a 30 cm (12 pulgadas) alejado** de cualquier pared u obstrucción que restrinja el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación. Opere el compresor en un sector limpio, seco, y bien ventilado. **No opere la unidad en espacios cerrados o cualquier área confinada.**
Dejar desatenido este producto mientras el mismo está en funcionamiento puede resultar en lesiones personales o daños a la propiedad. Para reducir el riesgo de incendio, no permita que el compresor opere desatendido.	**Manténgase siempre alerta cada vez que el producto este funcionando.** **Desconecte siempre el suministro eléctrico moviendo la palanca conmutadora de presión a la posición de apagado (off), y drene el tanque diariamente o después de cada uso.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión

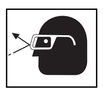


Tanque de aire: **las siguientes condiciones podrían, causar el debilitamiento del tanque, y determinar su explosión violenta, daños a la propiedad o serias lesiones.**

qué puede occurrir	cómo prevenirlo
Drenaje inadecuado del agua condensada en el tanque, siendo la causa del óxido que reduce el espesor del tanque de acero.	**Drene el tanque diariamente o después de cada uso.** Si el tanque genera una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un nuevo tanque o reemplace el compresor completo.
Modificaciones o intento de reparaciones al tanque. **Modificaciones no autorizadas a la válvula de descarga, válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.**	**Jamás** perfore, suelde, o **efectúe modificación alguna al tanque** o sus accesorios.
La vibración excesiva puede debilitar el tanque de aire y causar su ruptura o explosión.	El tanque está diseñado para resistir presiones operativas específicas. **Jamás efectúe ajustes o sustituya partes que alteren las regulaciones de presión originales de fábrica.**
AGREGADOS Y ACCESORIOS **El exceso a los valores de presión establecidos para las herramientas neumáticas,** pistolas rociadoras, accesorios activados por aire, cubiertas y otros objetos inflables, **puede causar su explosión** o ser arrojados, pudiendo ocasionar serias lesiones.	Para un control esencial de la presión, **debe usted instalar un regulador y un medidor de presión a la salida del aire** de su compresor. (Si no estuviese equipado) Siga las recomendaciones de los fabricantes de su equipo y jamás exceda los valores máximos de presión permitidos para los accesorios. **Jamás use el compresor para inflar objetos que requieren poca o baja presión, tales como juguetes para los niños, pelotas de fútbol, pelotas de basquet, etc.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Objetos Arrojados por el Aire



qué puede occurrir	cómo prevenirlo
El chorro de aire **comprimido puede causar daños sobre los tejidos blandos de la piel expuesta, y puede propulsar** suciedad, astillas, **partículas sueltas** y pequeños objetos a **alta velocidad,** ocasionando daños a la propiedad o lesiones personales.	**Al utilizar el compresor, use siempre anteojos de seguridad ANSI Z87.1 aprobados, con protección lateral.** **Jamás apunte ninguna boquilla o pulverizador hacia partes del cuerpo, a otras personas o animales.** **Apague siempre el compresor y purgue la presión** de la manguera del aire y del tanque, **antes** de intentar el mantenimiento, **el acople de herramientas** o accesorios.

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Descarga Eléctrica



qué puede occurrir	cómo prevenirlo
Su **compresor de aire** está accionado por electricidad. Como cualquier otro dispositivo eléctrico impulsado eléctricamente, **si no se lo utiliza adecuadamente, podría causarle una descarga eléctrica.**	Jamás opere el compresor a la intemperie cuando está lloviendo o en condiciones de humedad. **Nunca opere el compresor sin sus defensas o sus cubiertas removidas o dañadas.**
Las reparaciones intentadas por personal no calificado podrían ocasionar serias lesiones o la muerte por electrocución.	Cualquier **conexión eléctrica o reparación requerida** por este **producto debe ser efectuada por personal autorizado de los servicentros** de acuerdo a los códigos eléctricos nacionales y locales.
CONEXIÓN A TIERRA: Dejar de proveer una adecuada conexión a tierra a este producto podría ocasionar lesiones serias o la muerte por electrocución. Ver instrucciones para la puesta a tierra.	**Asegúrese que el circuito eléctrico** al cual está conectado el compresor, **suministra apropiada conexión a tierra, tensión correcta y una adecuada protección de fusibles.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Inhalación



qué puede occurrir	cómo prevenirlo
El **aire comprimido** proveniente del compresor **no es sano para respirar. El chorro de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas** provenientes del tanque. **La inhalación** de dichos **contaminantes puede llegar a causar serias lesiones o la muerte.**	El **aire** obtenido directamente del compresor **jamás deberá ser utilizado para proveer aire para consumo humano.** Para poder utilizar el aire producido por este compresor y hacerlo respirable, **deberán** instalarse un **filtro** adecuado **y** un **equipo de seguridad intercalado.** Los **filtros** intercalados tanto como **el equipo de seguridad** utilizado en conjunto con el compresor, **deberán ser capaces de procesar el tratamiento del aire de acuerdo a todos los códigos locales y federales, previo al consumo humano.**
El rociado de materiales tales como pintura, solventes, removedores de pintura, insecticidas, mata hierbas, **contienen emanaciones dañinas y** venenosas.	**Trabaje en un área con buena ventilación cruzada.** Lea y **siga las instrucciones de seguridad** provistas en el rótulo o en los datos de las hojas de seguridad **del material que está pulverizando. Use el respirador aprobado NIOSH/MSHA** designado para utilizarse con su aplicación específica.

PELIGRO

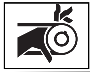
ADVERTENCIA: Riesgo de Quemaduras



qué puede occurrir	cómo prevenirlo
Tocar el metal expuesto tal como el cabezal del compresor o los tubos de salida del escape, **puede ocasionarle serias quemaduras.**	**Jamás toque partes de metal expuestas en el compresor** durante o inmediatamente después de la operación. **el compresor permanecerá caliente** por varios minutos luego de la operación. **No lo** cubra con fundas protectoras o **intente el mantenimiento hasta que la unidad haya alcanzado su enfriamiento.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Partes Móviles





qué puede occurrir	cómo prevenirlo
Partes movibles tales como la polea, el volante y la correa **podrían ser la causa de serias lesiones** si ellas entraran en contacto con usted o sus ropas.	**Nunca opere el compresor sin sus defensas** o sus cubiertas removidas o dañadas.
Intentar operar el compresor con sus partes dañadas o faltantes, o la reparación del compresor con sus protecciones removidas, puede exponerlo a usted a partes movibles, que podrían resultar en lesiones serias.	Cualquier reparación requerida por este **producto debe ser efectuada por personal autorizado de los servicentros.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Caída



qué puede occurrir	cómo prevenirlo
Un compresor portátil **puede caerse** de la mesa, el banco de trabajo o del techo **dañando al compresor y pudiendo resultar en serias lesiones o la muerte del operador.**	**Opere siempre el compresor en una posición estable y segura** a fin de prevenir el movimiento accidental de la unidad. **Jamás opere el compresor sobre un techo u otra posición elevada. Utilice mangueras adicionales de aire para alcanzar posiciones altas.**

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Serias Lesiones o Daños a la Propiedad al Transportar el Compresor



(Fuego, inhalación, daño a la superficie de vehículos)

qué puede occurrir	cómo prevenirlo
El aceite puede derramarse y ello podría resultar en serias lesiones o la muerte debido al riesgo de incendio o inhalación. El derrame de aceite daña alfombras, pinturas u otras superficies de vehículos o remolques.	**Deposite el compresor sobre una alfombrilla protectora cuando lo transporte.** a fin de proteger al vehículo de pérdidas por goteo, Retire el compresor del vehículo inmediatamente después de su arribo al destino.

PELIGRO

ADVERTENCIA: Riesgo de Operación Lasegura



qué puede occurrir	cómo prevenirlo
La operacion insegura de su compresor de aire **podría ocasionarle serias lesiones o la muerte a usted u otros.**	**Revise y comprenda** todas las instrucciones y **advertencias** contenidas en este manual. **Familiarícese con los métodos de operación y control** del compresor de aire. **Mantenga libre la zona** de operaciones de persona alguna, animales domésticos y obstáculos. **Mantenga alejados a los niños** del compresor de **aire en todo momento.** **No opere el producto cuando se encuentre fatigado o bajo la influencia del alcohol o drogas. Esté alerta en todo momento.** **Jamás altere los elementos de seguridad** de este producto. **Equipe la zona de operaciones con un extinguidor de fuego.** **No opere la máquina si ésta tiene partes faltantes, rotas o no autorizadas.**

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES

INSPECCIÓN AL RECIBIR

Cada compresor de aire es cuidadosamente inspeccionado antes de su embarque. El manipuleo inadecuado durante el transporte puede causar daños y problemas durante el funcionamiento del compresor de aire.

Inmediatamente después de recibir el equipo, inspecciónelo para detectar daños visibles y ocultos evitando así incurrir en gastos para corregir los problemas. Esto debe hacerse al margen de que el contenedor tenga o no daños visibles. Reporte de inmediato cualquier daño al transportista y coordine la inspección de la unidad.

Para obtener la ubicación o una lista de los centros autorizados de servicio más cercanos para garantía. Llamar gratis al 1-800-888-2468.

NOTA: Las fotografías y los dibujos lineales utilizados en este manual son sólo referencias y no representan un modelo específico.

GLOSARIO

Familiarícese con los siguientes términos, antes de hacer funcionar la unidad:

CFM: (Cubic feet per minute) Pies cúbicos por minuto.

SCFM: (Stardard cubic feet per minute) Pies cúbicos estándar por minuto; una unidad de medida que permite medir la cantidad de entrega de aire.

PSIG: (Pound per square inch) Libras por pulgada cuadrada unidad de medida de presión.

Código de certificación: Los productos que usan una o más de las siguientes marcas: UL, CUL, ETL, CETL, han sido evaluados por OSHA, laboratorios independientes certificados en seguridad, y reúnen los estándares suscriptos por los laboratorios dedicados a la certificación de la seguridad.

Presión mínima de conexión: Cuando el motor está apagado, la presión del tanque de aire baja a medida que usted continúa usando su accesorio. Cuando la presión del tanque baja al valor fijado en fábrica como punto bajo, el motor volverá a arrancar automáticamente. La presión baja a la cual el motor arranca automáticamente, se llama presión "mínima de corte".

Presión máxima de desconexión: Cuando un compresor de aire se enciende y comienza a funcionar, la presión de aire en el tanque comienza a aumentar. Aumenta hasta un valor de presión alto fijado en fábrica antes de que el motor automáticamente se apague protegiendo a su tanque de aire de presiones más altas que su capacidad. La presión alta a la cual el motor se apaga se llama presión "máxima de corte".

Ramal: Circuito eléctrico que transporta electricidad desde el panel de control hasta el tomacorriente.

CICLO DE SERVICIO

Los compresores de aire deben ser operados a no más del 50% de su ciclo de servicio. Eso significa que si un compresor de aire bombea aire por más del 50% en una hora, está considerado de uso inadecuado, porque el compresor de aire está subdimensionado para la demanda requerida. 30 minutos por hora debe ser el tiempo máximo de bombeo de un compresor.

ACCESORIOS

Los accesorios pueden encontrarse en el comercio donde fue comprada la unidad.

ENSAMBLADO

Herramientas necesarias para el ensamble

1 - llave de tubo o de boca de 14 mm (9/16 pulg.)

1 - llave de tubo o de boca de 13 mm (1/2 pulg.)

Desempaque

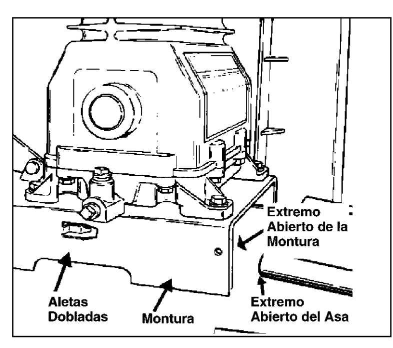
1. Extraiga la unidad de su caja y descarte todas las partes de embalaje **NOTA:** Conserve la piezas embolsadas.

Instalación del asa

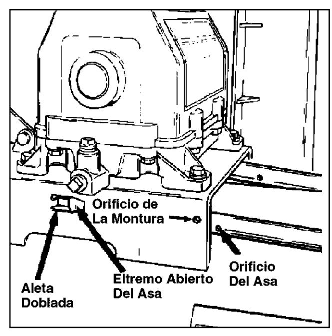
⚠ PRECAUCIÓN **Las ruedas y el asa no proveen suficiente espacio libre, estabilidad ni soporte para subir y bajar escaleras o escalones rodando la unidad. La unidad debe levantarse o rodarse por una rampa. No levante la unidad por el múltiple de admisión porque podría dañarse.**

1. ***(si viene equipado)*** Para facilitar la instalación, sumerja la manija de agarre para el mango en agua tibia jabonosa. Saque la manija de agarre del agua jabonosa y deslícela soare en el mango.

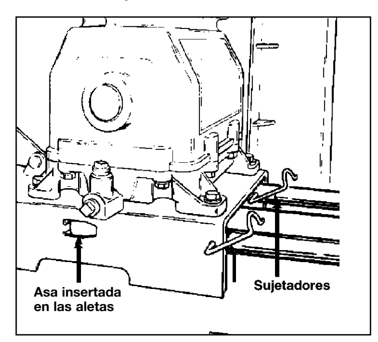
2. Insertar el extremo abierto del asa bajo la montura. Antes de fijar el asa, puede ser necesario separar los extremos abiertos del asa para que entren ajustados contra los costados de la montura. Mirando hacia adentro desde el extremo abierto de la montura, colocar el asa contra las dos aletas dobladas en las paredes interiores de la montura.



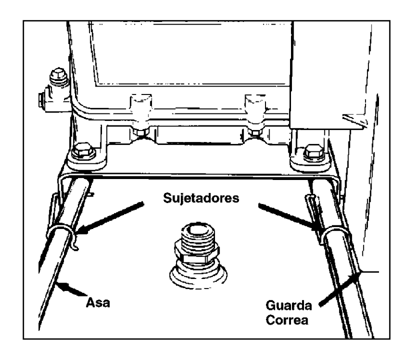
3. Empujar lentamente y al mismo tiempo los extremos abiertos del asa en las aletas Seguir empujando el asa dentro del mango hasta que los orificios en el lado del asa y la montura estén alineados.



4. Insertar el extremo recto de cada sujetador por los orificios en la montura y ambos orificios del asa.



5. Girar cada sujetador y presionarlos hasta que enganchen en posición encima del asa.

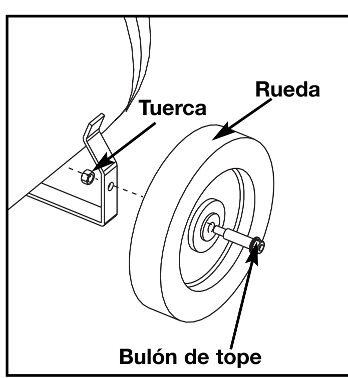


6. Si el asa tuviese movimiento excesivo, es porque está mal instalado. Verificar lo siguiente.
   A. ¿Están las dos aletas dentro del asa (Paso #3)?
   B. ¿Llega cada sujetador a pasar por el asa y la montura (Paso #4)?

Ensamble de las ruedas

⚠PRECAUCIÓN Será necesario asegurar o soportar un lado del equipo cuando se instalan las ruedas porque el compresor tenderá a caerse.

1. Fije las ruedas con bulón de tope y tuercas como se muestra.

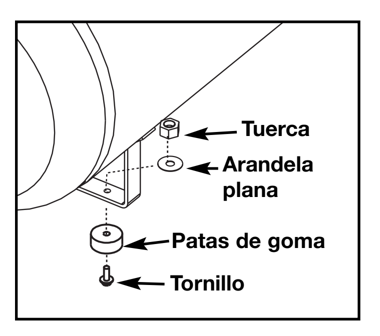


2. Ajuste firmemente. **NOTA:** El equipo se asentará nivelado si las ruedas están debidamente instaladas.

⚠PRECAUCIÓN Las ruedas y el mango no proporcionan un despeje, estabilidad o soporte adecuado para tirar de la unidad hacia arriba y hacia abajo por escaleras o escalones. La unidad debe ser levantada o empujada por una rampa.

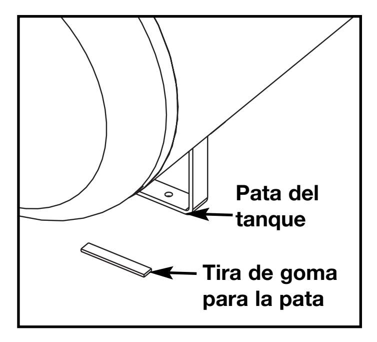
Ensamble de las patas de goma (si viene equipado)

1. Instale las patas de goma con los tornillos, arandelas planas y tuercas provistas, tal como se muestra.
2. Ajuste firmemente.



Aplicación de la tira de goma (si viene equipado)

1. Extraiga la tira del papel protector de la superficie adhesiva que cubre la tira de goma del pie. Pegue la tira de goma a la base de la pata del tanque de aire. Presione firmemente.



Para agregar aceite a la bomba

⚠PRECAUCIÓN Los compresores se envían sin aceite. Al recibir el compresor de aire, puede haber un poco de aceite en la bomba. Esto se debe a las pruebas en la fábrica y no significa que la bomba tiene aceite. No intente hacer funcionar este compresor de aire sin antes haberle agregado aceite al cárter. Pueden ocurrir serios daños, inclusive con funcionamiento limitado, si no se llena de aceite y no se asienta correctamente. Cerciórese de seguir cuidadosamente los procedimientos para el arranque inicial.

⚠PRECAUCIÓN **No se deben usar aceites de viscosidad múltiple como 10W30 en compresor alguno de aire. Estos aceites dejan depósitos de carbono en componentes críticos, reduciendo el rendimiento y la vida útil del compresor. Use solamente aceite para compresor de aire.**

NOTA: Se incluye el aceite en algunas unidades. Si el aceite no estuviese incluido, utilice un tipo de aceite específicamente formulado para ser utilizado en compresores de aire, tales como el aceite Porter-Cable PAS1 para compresores de aire. Dicho tipo de aceite puede hallarse en los comercios en los que se vende el compresor de aire.

1. Coloque la unidad soere una superficie nivelada.

⚠ADVERTENCIA **Drene el tanque a fin de liberar la presión de aire antes de extraer la tapa para el relleno de aceite, o el tapón para drenaje del aceite.**

2. Extraiga el tapón de aceite (A) y agregue lentamente aceite para compresor hasta que quede a ras del borde del orificio de llenado.

NOTA: No permita que el nivel de aceite llegue en ningún momento a 10 mm (3/8 pulg.) (6 filetes) del borde. Al llenar el cárter, el aceite fluye muy lentamente dentro de la bomba. Si se agrega aceite muy rápido, el cárter rebalsará y aparentará estar lleno lentamente, llene el cárter hasta el borde del orificio de llendado. **NOTA:** La capacidad del cárter es de 473,2 ml (16 onzas líquidas) de aceite.



3. Reponga el tapón del aceite (A).

CÓMO PREPARAR LA UNIDAD

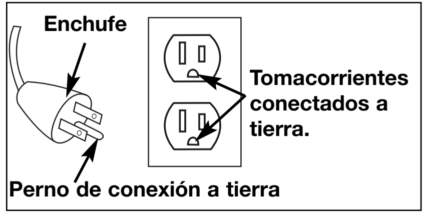
Ubicación del compresor de aire

- Ubique al compresor de aire en una zona limpia, seca y bien ventilada.
- El compresor de aire debe estar separado - por lo menos - a 30 cm (12 pulg.) de la pared u otras obstrucciones que pudiesen interferir el flujo del aire.
- El filtro de aire y el volante deben mantenerse libre de obstrucciones que pudiesen reducir el flujo del aire al compresor.
- El compresor de aire requiere aire fresco para su adecuado enfriamiento. **NO PERMITA QUE EL COMPRESOR SE HUMEDEZCA.**

INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA

⚠ ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. Ante la eventualidad de un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución proveyendo un conductor de escape para la corriente eléctrica. Este compresor de aire debe estar adecuadamente conectado a tierra.

El compresor portátil de aire está equipado con un cable que tiene un conductor destinado a tierra, con una espiga apropiada para su conexión (ver las siguientes ilustraciones).



1. El cable y el enchufe que acompaña a esta unidad tiene una espiga para conexión a tierra. Esta enchufe DEBE ser utilizado con un tomacorriente conectado a tierra.

IMPORTANTE: El tomacorriente que será utilizado deberá haber sido conectado a tierra conforme a todos los códigos locales y ordenanzas.

2. Asegúrese de que el tomacorriente que será utilizado tenga la misma configuración que el enchufe de conexión a tierra. **NO UTILICE UN ADAPTADOR.** Ver figura.
3. Inspeccione el enchufe y su cordón antes de cada uso. No use si existieran signos de daños.
4. Si las instrucciones de conexión a tierra no fueran completamente comprendidas, o si se estuviera ante la duda acerca de que el compresor estuviese adecuadamente conectado a tierra, haga verificar la instalación por un electricista competente.

⚠ PELIGRO LA CONEXIÓN INADECUADA A TIERRA PUEDE DETERMINAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.
No modifique el enchufe provisto. Si el mismo no penetrara el tomacorriente disponible, un electricista competente deberá instalar uno apropiado.
La reparación del cable o del enchufe DEBERÁ ser efectuada por un electricista competente.

Cables de extensión eléctrica

Use extensiones de manguera de aire antes que prolongaciones de cables eléctricos, a fin de prevenir caídas de tensión, perdida de la potencia eléctrica al motor, y también su recalentamiento.

Si - no obstante - debe utilizarse una extensión de cable, asegúrese de que:

- La extensión eléctrica de 3 conductores, tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 hojas, y que exista un receptáculo que acepte el enchufe del producto.
- Esté en buenas condiciones.
- No sea más larga que 15,2 m (50 pies).
- Calibre 12 (AWG) o mayor. (La medida de los cables se incrementa a medida que su número ordinal decrece. 10 y 8 AWG pueden ser usados también. NO USE 14 NI 16 AWG).

Protección del voltaje y del circuito

Acerca del voltaje y la mínima cantidad de circuitos requeridos, refiérase al Manual de piezas.

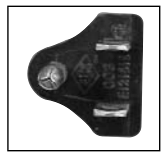
Ciertos compresores de aire pueden funcionar en un circuito de 15 A, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

1. Que el voltaje suministrado a través de los ramales del circuito sea de 15 A.
2. Que el circuito no sea utilizado para alimentar ninguna otra necesidad eléctrica (iluminación, artefactos, etc.)
3. Que los cables de extensión cumplan con las especificaciones.
4. Que el circuito cuente con un disyuntor de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios. **NOTA:** Si el compresor está conectado a un circuito protegido por fusibles, use sólo fusibles de acción retardada. Los fusibles de acción retardada deben estar identificados con la letra "D" en Canadá y "T" en EE.UU.

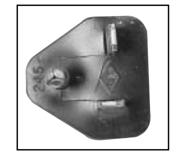
Si cualquiera de las condiciones enumeradas no pudiese ser cumplida, o si el funcionamiento del compresor causara reiteradas interrupciones de la energía con la que se lo alimenta, podría ser necesario hacer funcionar al mismo desde un circuito de 20A. Para ello no será necesario cambiar su cable de limentación.

Este modelo tiene motor de doble voltaje, para 120 y 240 voltios. Viene cableado para 120V; pero puede convertirse para operar con 240 voltios. La etiqueta con instrucciones para el cableado del motor para 240 voltios está en un costado del motor.

⚠PRECAUCIÓN Cuando se convierte para operación con 240 voltios, se debe reemplazar el cordón con enchufe de 3 clavijas que se acompaña por otro con enchufe tres clavijas para corriente de 240 V (K-0080) que puede comprar en cualquier Centro de Servicio de Sears.



Enchufe para 120 voltios



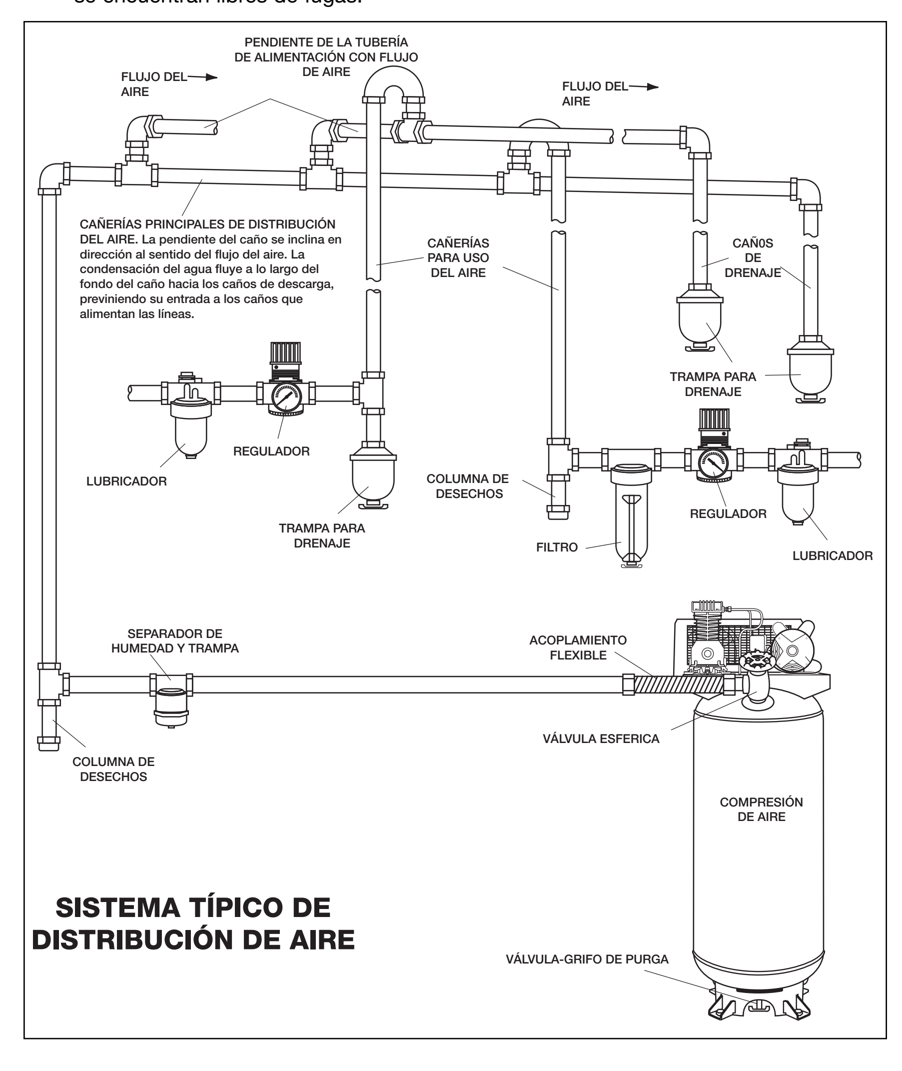
Enchufe para 240 voltios

Sistema de distribución de aire

⚠ADVERTENCIA Los tubos de plástico o PVC no han sido diseñados para usarlos con aire comprimido. Independientemente de lo que esté indicado como especificación de presión, las cañerías de plástico pueden explotar debido a la presión del aire. Utilice solamente caños de metal para los ramales de distribución.

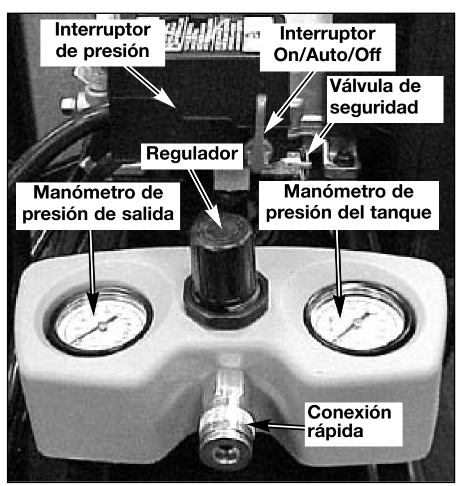
La siguiente imagen representa un sistema típico de distribución de aire. Las siguientes son pautas para tener presente al montar el sistema de distribución del compresor de aire.

- Utilice caño de la misma medida que el de la salida del tanque de aire. Una cañería demasiado angosta restringirá el paso del aire.
- Si la cañería tiene más de 30.5 m (100 pies) de longitud, utilice la medida inmediata superior.
- Entierre la cañería por debajo de la línea de congelamiento y evite huecos en los que la condensación se pudiese acumular y congelar. Efectúe pruebas de presión antes de cubrir la cañería, a fin de asegurarse que todas las uniones de la misma se encuentran libres de fugas.
- Se recomienda la instalación de un acoplamiento flexible, entre la salida de descarga del aire y la línea principal de distribución del mismo, a fin de aliviar eventuales vibraciones.
- Se recomienda la instalación de un segundo regulador para el control de la presión del aire. La presión de salida del tanque es - usualmente - demasiado alta para las herramientas individuales de acción neumática.



Conozca su compresor de aire

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE HACER FUNCIONAR SU LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.



Descripción de funcionamiento

Familiarícese con estos controles antes de hacer funcionar la unidad.

Interruptor On/Auto/Off: Mueva este interruptor a la posición ON para dar contacto automático al interruptor de presión, y "Off" para interrumpir la energía eléctrica al término del uso.

Interruptor de presión: El interruptor de presión permite el arranque automático del motor cuando la presión del tanque disminuye por debajo del valor de la presión de conexión regulada en fábrica. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance los valores de presión de "corte", regulado en fábrica para su desconexión.

Válvula de seguridad: Si el interruptor de presión dejara de cortar el suministro de presión del compresor conforme a los valores prefijados para la presión de "corte", la válvula de seguridad protegerá contra la presión elevada, "saltando" de acuerdo a los valores prefijados en fábrica (ligeramente superiores a los de presión de "corte" de la llave interruptora.)

Manómetro para controlar la presión de salida. Este manómetro indicará la presión de aire disponible a la salida del regulador. Esta presión está controlada por el regulador y es siempre menor o igual que la presión del tanque

Manómetro de la presión del tanque: El manómetro que controla la presión del tanque indica la reserva de presión del tanque de aire.

Regulador: Controla la presión de aire mostrada en el manómetro de salida. Tire de la perilla y gírela en sentido horario para incrementar la presión, y hágalo en sentido inverso para disminuirla. Cuando se logre la presión deseada, presione la perilla para bloquearla.

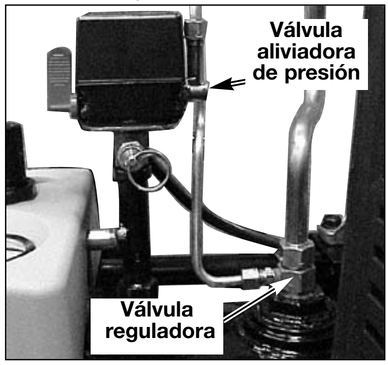
Válvula de drenaje: La válvula de drenaje se encuentra ubicada sobre la base del tanque de aire y se usa para drenar la condensación al fin de cada uso



Sistema de enfriamiento (no mostrado): Este compresor contiene un sistema de avanzada para el control de enfriamiento. En el núcleo de este sistema de enfriamiento hay un ventilador especialmente diseñado. Resulta perfectamente normal - para este ventilador - soplar aire en grandes cantidades a través de los orificios de ventilación. De tal manera se podrá saber que el sistema de enfriamiento trabaja cuando el aire esta siendo expelido.

Bomba de compresión del aire (no mostrada): Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.

Válvula reguladora: Cuando el compresor de aire se encuentra funcionando, la válvula reguladora está "abierta", permitiendo la entrada del aire comprimido al tanque de aire. Cuando el nivel de presión del tanque alcanza el punto de "corte", la válvula reguladora "se cierra", reteniendo la presión del aire dentro del tanque.



Válvula aliviadora de presión: La válvula aliviadora de presión se encuentra ubicada en el costado del interruptor de presión; ha sido diseñada para liberar automáticamente el aire comprimido de la cabeza compresora y el tubo de salida, cuando el compresor de aire alcanza la presión de "corte" o es apagado. La válvula aliviadora de presión permite el arranque libre del motor. Cuando el motor se detiene, debería escucharse el escape del aire a través de dicha válvula durante unos segundos. No debe escucharse escape alguno mientras el motor está en marcha, ni pérdidas continuas una vez que se alcanzó la presión "de corte".

Filtro para la entrada del aire (no mostrado) Este filtro está diseñado para limpiar el aire que entra a la bomba. Dicho filtro debe estar siempre limpio y los orificios de ventilación libres de obstrucciones. Vea "Mantenimiento".

Cómo utilizar su unidad

Cómo detenerla:

1. Coloque la posición de la llave interruptora On/Auto/Off en la posición "Off".

Antes de poner en marcha

Procedimiento para el asentamiento

⚠ ADVERTENCIA **Si las siguientes instrucciones no fuesen seguidas estrictamente, podrán ocurrir serios daños**.

Este procedimiento es necesario **antes** de poner en servicio al compresor de aire, y cuando la válvula reguladora o la bomba completa del compresor haya sido reemplazada

1. Asegúrese que la palanca On/Auto/Off esté en la posición "Off".

NOTA: Si viene instalado con el acoplamiento de conexión rápida, tire del acoplamiento hacia atrás hasta percibir el "clic" que impide el escape del aire de la conexión rápida.

2. Verifique el nivel de aceite en la bomba. Para recibir instrucciones, lea al párrafo "Aceite" en la sección "Mantenimiento"
3. Enchufe el cable de alimentación en el receptáculo del ramal del circuito correcto. (Referirse al párrafo "Protección del voltaje y del circuito" en la sección "Instalación" de este manual).
4. Abra completamente la válvula de drenaje (sentido antihorario) a fin de permitir la salida del aire e impedir el aumento de la presión dentro del tanque de aire durante el periodo de asentamiento.
5. Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición "On/Auto". El compresor se pondrá en marcha.

6. Haga funcionar el compresor durante 20 minutos. Asegúrese de que la válvula de drenaje esté abierta y que la presión de aire acumulado en el tanque sea mínima.
7. Luego de 20 minutos, cierre la válvula de drenaje (sentido horario). El aire recibido irá llenando hasta el punto de "corte" de presión, y el motor se detendrá.

El compresor estará ahora listo para ser usado.

Antes de cada puesta en marcha:

1. Coloque el interruptor On/Auto/Off en la posición "Off".
2. Verifique el nivel de aceite en la bomba. Para recibir instrucciones, lea al párrafo "Aceite" en la sección "Mantenimiento"
3. Tire de la perilla del regulador, gire en sentido antihorario hasta el límite. Empuje la perilla hasta su posición blocante.
4. Conecte la manguera y accesorios. **NOTA**: Tanto la manguera como los accesorios requerirán un enchufe de conexión rápida si la salida del aire está equipada con un zócalo de conexión rápida.

⚠ ADVERTENCIA **Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.**

Cómo poner en marcha:

1. Mueva la palanca On/Auto/Off a la posición "On/Auto" y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de presión "de corte" del tanque.
2. Tire de la perilla del regulador y gire en sentido horario para incrementar la presión. Cuando el valor deseado de presión sea logrado, presione la perilla hasta su posición blocante. El compresor estará listo para ser usado.

NOTA: Haga funcinar siempre el compresor de aire en áreas bien ventiladas, libres de gasolina u otras emanaciones combustibles. Si el compresor utilizase un rociador, NO lo coloque en las cercanías de la zona de rociado.

MANTENIMIENTO

Responsabilidades del cliente

	Antes de cada uso	Diariamente o luego de cada uso	Cada 8 horas	Cada 40 horas	Cada 100 horas	Cada 160 horas	Anualmente
Verifique la válvula de seguridad	●						
Drenaje del tanque		●					
Pérdidas de aceite			●				
Verifique el aceite			●				
Cambio de aceite					●		
Filtro de aire				●[1]			
Alineado de la polea/volante del motor						●	
Válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire							●
Ruido inusual y/o vibración			●				
Estado de la correa				●			
1- Más frecuente en condiciones polvorientas o húmedas.							

⚠ ADVERTENCIA **La unidad funciona automáticamente en ciclos cuando está conectada a la energía. Cuando se realizan trabajos de mantenimiento, usted puede estar expuesto a fuentes de voltaje, aire comprimido o piezas en movimiento. Pueden ocurrir lesiones personales. Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación, desconecte la fuente de energía del compresor y purgue toda la presión de aire.**

Para asegurar un funcionamiento eficiente y una vida útil más prolongada del compresor de aire debe prepararse y seguirse un programa de mantenimiento de rutina. El siguiente programa de mantenimiento de rutina está diseñado para un equipo funcionando diariamente en un ambiente normal de trabajo. Si fuese necesario, el programa deberá ser modificado para adaptarse a las condiciones bajo las cuales se usa su compresor. Las modificaciones dependerán de las horas de funcionamiento y del ambiente de trabajo. Los equipos de compresión funcionando en un ambiente sumamente sucio y hostil requerirán mayor frecuencia de todas las verificaciones de mantenimiento.

NOTA: Vea en la sección "Funcionamiento" la ubicación de los controles.

Cómo verificar la válvula de seguridad

⚠ ADVERTENCIA **Si la válvula de seguridad no trabaja adecuadamente, ello podrá determinar la sobrepresión del tanque, creando el riesgo de su ruptura o explosión.**

1. Antes de poner en marcha el motor, tire del anillo de la válvula de seguridad para confirmar de que la misma opera libremente, si la válvula quedase trabada o no trabajara cómodamente, deberá ser reemplazada por el mismo tipo de válvula.

Cómo drenar el tanque

1. Coloque la palanca On/Auto/Off en la posición "Off".
2. Tire de la perilla del regulador y gire en sentido anti horario para establecer la salida de presión en cero.
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Tire del aro de la válvula de seguridad dejando purgar el aire del tanque hasta que este reduzca su presión aproximadamente a 20 psi. Suelte el aro de la válvula de seguridad.
5. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje ubicada en la base del tanque (en sentido anti horario).

⚠ ADVERTENCIA **Dentro del tanque se producirá condensación de agua. Si no se drena, el agua lo corroerá y debilitará creando un riesgo de ruptura del tanque de aire.**

6. Una vez drenada el agua, cierre la válvula de drenaje (girando en sentido horario). Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

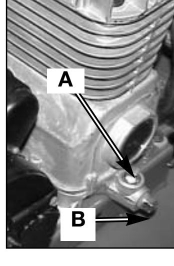
NOTA: Si la válvula de drenaje fuera del tipo enchufe, elimine toda la presión de aire. La válvula podrá entonces ser extraída, limpiada y finalmente reinstalada.

Aceite

⚠ ADVERTENCIA **Drene el tanque fin de liberar la presión de aire antes de extraer la tapa para el relleno de aceite, o el tapón para drenaje del aceite.**

Verificación

1. Extraiga el tapón del aceite (A). El nivel del aceite debe quedar a ras con el borde de orificio de llenado de aceite y no menor que 6 filetes desde el borde del orificio de llenado de aceite.



2. Si fuese necesario, agregue aceite lentamente hasta que alcance el borde del orificio para llenado de aceite

NOTA: Algunas unidades incluyen el aceite. Si el mismo no está incluido, utilice aceite formulado específicamente para utilizar en compresores de aire, tales como el aceite Porter-Cable PAS1 para compresores de aire. El aceite puede adquirirse en el comercio donde se ha comprado el compresor.

Cambio

1. Extraiga el tapón del aceite (A).
2. Extraiga del tapón de drenaje del aceite (B) y drene el aceite en un recipiente adecuado.
3. Reponga el tapón de drenaje del aceite (B) y ajústelo firmemente.
4. Llene lentamente el cárter hasta el borde del orificio. **NOTA:** La capacidad del cárter es de 473,2 ml (16 onzas fluidas).

⚠ PRECAUCIÓN **Sobrepasar el nivel de aceite causará la falla prematura del compresor. No exceda su llenado.**

5. Reponga el tapón del aceite (A) y ajústelo firmemente.

Filtro de aire - Inspección y reemplazo

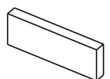
⚠ ADVERTENCIA **Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. Las cabezas del compresor quedan expuestas cuando se retira la cubierta del filtro. Deje enfriar al compresor antes de darle servicio.**

⚠ PRECAUCIÓN **Mantenga limpio el filtro de aire en todo momento. No haga funcionar el compresor de aire sin su filtro de aire.**

Un filtro de aire sucio no permitirá que la bomba compresora funcione correctamente a su capacidad plena. Antes de utilizar la bomba compresora, verifique el filtro de aire para asegurarse de que se encuentre limpio y en su sitio.

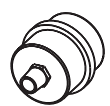
Si se encontrase sucio, sustitúyalo por un filtro nuevo.

En modelos con filtro regular de fieltro:



1. Utilizando un alicate de punta fina o un destornillador, tire o haga palanca hacia afuera sobre el viejo filtro y limpie la zona de filtrado cuidadosamente.
2. Presione el nuevo filtro hasta su posición correcta. Refiérase a "Piezas de reparaciones" para la identificación del número correcto de pieza.

En modelos con cubierta de filtro de aire redondeada:



1. Retire la tapa del filtro de aire.
2. Extraiga el filtro de aire de la cubierta.

IMPORTANTE: No opere el compresor sin su filtro de aire.

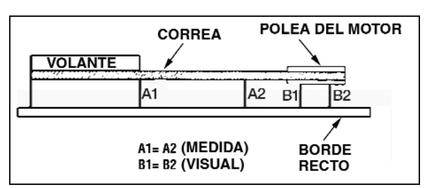
3. Instale un nuevo filtro de aire dentro la cubierta del filtro. Para obtener el número de pieza correcto, refiérase a "Piezas de reparación"
4. Reponga la cubierta del filtro de aire y sujétela en su sitio.

Polea y volante del motor – Alineación

NOTA: Una vez que la polea del motor ha sido movida, de su ubicación original de fábrica, las ranuras del volante y la polea deben alinearse dentro un rango de variación de 1/16 pulg.(1,6 mm), para prevenir un excesivo desgaste de la correa.

El volante del compresor de aire y la polea del motor deben estar en línea (en el mismo plano) dentro de una variación de 1/16 pulg. (1,6 mm), para asegurar la retención de la correa dentro de las ranuras del volante. Para verificar la alineación ejecute los siguientes pasos:

1. Desenchufe el compresor de aire de su fuente de alimentación.
2. Remueva la defensa de la correa.
3. Coloque una regla contra el lado exterior del volante y la polea de empuje del motor.
4. Mida la distancia entre el borde de la correa y la regla, en el punto A1 y A2 de la figura. La diferencia entre las mediciones no debe ser mayor que 1/16 pulg. (1,6 mm).



5. Si la diferencia es mayor o menor que 1/16 pulg. (1,6 mm), afloje los tornillos de fijación que sostienen la polea de empuje del motor al eje, y ajuste la polea sobre este hasta que las medidas de A1 y A2 se encuentren comprendidas entre 1/16 pulg. (1,6 mm).
6. Ajuste los tornillos de fijación de la polea del motor. Vea el Manual de partes para informarse acerca de las especificaciones de torque.
7. Verifique visualmente que la polea de empuje del motor esté perpendicular al eje del mismo. Los puntos B1 y B2 de la figura deben parecer iguales. Si así no fuera, afloje el juego de tornillos de fijación de la polea de empuje del motor e iguale B1 y B2, teniendo cuidado de no alterar la alineación de la correa ejecutada en el paso 2.
8. Reajuste los tornillos de fijación de la polea de empuje del motor . Vea el Manual de partes para informarse acerca de las especificaciones de torque.
9. Reinstale la defensa de la correa.

Válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire

Una vez al año haga que un técnico capacitado de servicio inspeccione las válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire.

⚠ADVERTENCIA **La unidad cicla automáticamente en cuanto la energía eléctrica es conectada. Al efectuar el mantenimiento, usted quedará expuesto a tensión viva, aire comprimido o partes en movimiento. Debido a tales circunstancias, podrían ocurrirle lesiones personales. Antes de efectuar mantenimiento o reparación alguna, desenchufe el compresor y purgue cualquier presión de aire.**

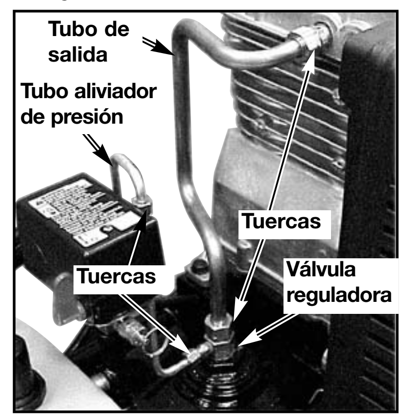
TODO TIPO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES NO MENCIONADOS EN ESTE MANUAL, DEBERÁN SER EFECTUADOS POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

⚠ADVERTENCIA **Antes de dar servicio:**

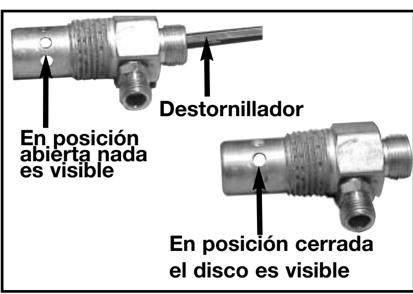
- **Desenchufe o desconecte el suministro eléctrico al compresor de aire.**
- **Purgue la presión del tanque.**
- **Deje enfriar al compresor de aire.**

Para reemplazar o limpiar la válvula de retención

1. Libere toda la presión del tanque de aire. Vea "cómo drenar el tanque" en la sección Mantenimiento.
2. Desenchufe el equipo.
3. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca del tubo de salida del tanque de aire y la bomba. Retire cuidadosamente la tubería de salida de la válvula reguladora.



4. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca del tubo aliviador de presión en el tanque de aire y el interruptor de presión. Retire cuidadosamente la tubería de alivio de presión de la válvula de reguladora.
5. Desenrosque la válvula de reguladora girándola en sentido antihorario usando una llave de boca de 7/8". Tome **nota** de la orientación para volverla a ensamblar.
6. Usando un destornillador, empuje con cuidado el disco de la válvula hacia arriba y hacia abajo. **NOTA:** El disco de la válvula debe moverse libremente hacia arriba y hacia abajo sobre un resorte que detiene el disco de la válvula en la posición cerrada. Si no lo hace, la válvula de reguladora necesita ser limpiada o reemplazada.



7. Limpie o reemplace la válvula reguladora. Un solvente, tal como un removedor de pintura o de barniz puede usarse para limpiar la válvula reguladora.
8. Aplique sellador a las roscas de la válvula reguladora. Vuelva a instalar la válvula reguladora (gire en sentido horario).
9. Vuelva a instalar la tubería de alivio de presión. Ajuste las tuercas.
10. Vuelva a instalar la tubería de salida y ajuste las tuercas.
11. Ejecute el procedimiento de puesta en marcha. Vea procedimiento de puesta en marcha" en la sección "Funcionamiento".

Motor

Este motor tiene un protector manual de sobrecarga térmica. Si el motor se sobrecalienta por cualquier motivo, el protector de sobrecarga apaga el motor. Debe permitirse que el motor enfríe antes de volver a arrancar

PARA VOLVER A DAR ARRANQUE

1. Mover la leva de On/Auto/Off a la posición de Off.
2. Permitir que el motor se enfríe.
3. Presionar el botón rojo de restablecimiento (Reset) que está en el motor.



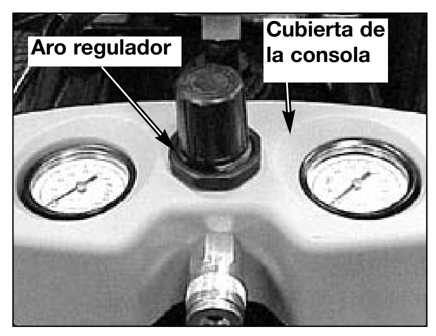
4. Para arrancar el motor mover la leva de On/Auto/Off a la posición de On/Auto.

Interruptor de Presión - Reemplazo

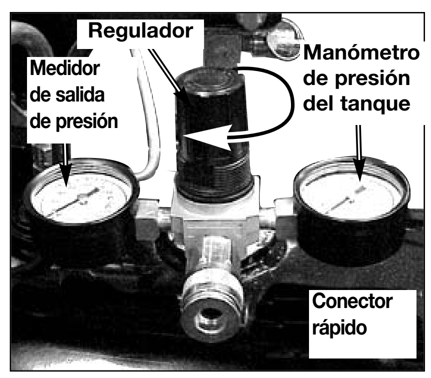
⚠ ADVERTENCIA **Las cargas de persión que estén por encima de los límites de las especificaciones pueden causar la ruptura o explosión del tanque. El funcionamiento del interruptor de presión está relacionada con la potencia del motor (HP), las especificaciones del tanque y graduación de la válvula de seguridad. No intentar regular, quitar ni burlar el interruptor de presión, ni cambiar o modificar dispositivo alguno relacionado con el control de presión. Si fuese necesario remplazar el interruptor de presión, se debe usar uno con las mismas especificaciones. Para reemplazarlo , contacte a un técnico calificado en servicio.**

Para reemplazar el regulador

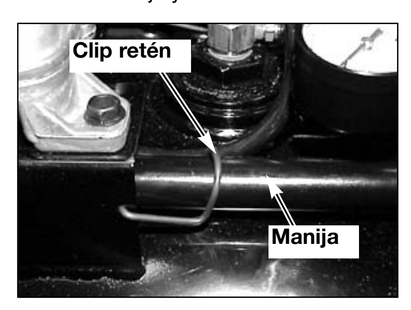
1. Libere toda la presión del aire del tanque. Vea "Drenaje del tanque" en la sección Mantenimiento.
2. Desenchufe el equipo.
3. Extraiga el anillos del regulador y la cubierta de la consola..



4. Extraiga la salida el manómetro de presión, el manómetro del tanque y la conexión rápida (si estuviese equipada) del regulador.



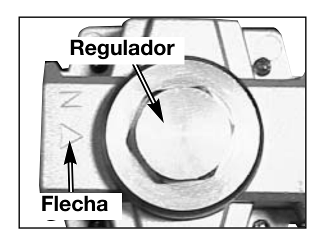
5. Extraiga el regulator. **NOTA:** si el regulador se pusiese en contacto con el tanque y no fuese posible de ser extraído, siga las siguientes instrucciones:
   a. Utilizando una llave regulable, afloje la tuerca del tubo aliviador de presión en el tanque de aire y el interruptor de presión.
   b. Levante el clip retén de la manija y remueva esta.



c. Utilizando una llave regulable, rote el interruptor de presión tal como se muestra.

6. Aplique sellador para caños al niple.
7. Ensamble el regulador y oriéntelo tal como se indica en la figura.

NOTE: La flecha indica el flujo del aire. Asegure su orientación en la dirección de la flecha.



8. Reaplique sellador de caños a la salida del manómetro de presión y a la conexión rápida.
9. Rearme el manómetro de presión de salida, el manómetro de presión del tanque y la conexión rápida. Oriente el manómetro de presión de salida y el de presión del tanque de forma que permitan ser leídos correctamente. Ajuste la conexión rápida con una llave mecánica.
10. Rote el interruptor de presión, de salida, si fuese necesario a su posición correcta.
11. Si fuese necesario, ajuste las tuercas del tubo aliviador de presión del tanque de aire y la llave interruptora.
12. Si fuese necesario, reponga la manija. Refiérase al párrafo de armado de la manija en la sección de ensamblado.
13. Reponga la cubierta de la consola y el aro regulador.

Cambio de la correa

⚠ ADVERTENCIA Pueden ocurrir serias lesiones o daños si partes del cuerpo o prendas sueltas son capturados entre las piezas en movimiento. Jamás haga funcionar la unidad sin el protector de la correa. El protector de la correa debe extraerse solo cuando el compresor se encuentra desenchufado.

1. Mover la leva de ON/AUTO/OFF a la posición de OFF.
2. Desenchufe el compresor.
3. Extraiga el frente protector de la correa desenganchando sus broches. Inserte un destornillador de punta plana bajo cada broche y haga palanca hasta quitar la defensa de la correa.
4. Afloje las tuercas mariposa de la placa sujetadora e incline el motor para permitir la remoción fácil de la correa.



5. Extraiga la correa.
6. Reemplace la correa. **NOTA:** La correa deberá centrarse sobre las ranuras del volante y la polea del motor.
7. Gire la tuerca mariposa sobre la placa soporte hasta que haga contacto con la arandela, más una vuelta adicional.
8. Reponga el protector de la correa.

ALMACENAJE

Antes de guardar su compresor de aire, asegúrese de hacer lo siguiente:

1. Revise la sección "Mantenimiento" de las páginas precedentes y ejecute el mantenimiento programado de acuerdo a la necesidad.
2. Coloque la leva On/Auto/Off en la posición "Off".
3. Gire el regulador en sentido antihorario y fije la presión de salida en cero.
4. Extraiga la herramienta neumática o el accesorio.
5. Tire del anillo de la válvula de seguridad permitiendo el purgado del aire del tanque hasta que la presión del mismo llegue aproximadamente a 20 psi. Suelte el anillo de la válvula de seguridad.
6. Drene el agua del tanque de aire abriendo la válvula de drenaje ubicada en el fondo del tanque.

⚠ ADVERTENCIA **El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se drena, ella corroerá debilitando la paredes del tanque de aire, originando un riesgo de ruptura de sus paredes.**

7. Una vez que el agua haya sido drenada, cierre la válvula de drenaje.

NOTA: Si la válvula de drenaje estuviese enchufada, libere toda la presión de aire. La válvula podrá ser extraída, limpiada y luego reinstalada.

8. Proteja el cable eléctrico y la manguera de aire de daños (tales como ser pisoteados o pasados por encima). Enróllelos en forma floja, alrededor de la manija del compresor. (Si así estuviese equipado).

Almacene el compresor de aire en un sitio limpio y seco.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

⚠ ADVERTENCIA El desarrollo de reparaciones puede exponer a sitios con corriente viva, partes en movimiento o fuentes de aire comprimido que podrían ocasionar lesiones personales. Antes de intentar reparación alguna, desenchufe el compresor de aire y purgue toda la presión de aire del tanque.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Presión excesiva del tanque - la válvula de seguridad se dispara.	El interruptor de presión no interrumpe al motor cuando el compresor alcanza la presión "de corte".	Mueva la leva On/Auto/Off a la posición "Off", si el equipo no corta, contacte a un técnico calificado para el servicio.
	El interruptor de presión "de corte" esta calibrado demasiado alto.	Contacte a un técnico de servicio calificado.
Las conexiones pierden aire	Las conexiones de los tubos no están suficientemente ajustadas	Ajuste las conexiones en las que el aire puede ser escuchado escapándose. Verifique las conexiones con solución jabonosa y agua. NO SOBREAJUSTE.
Hay fugas de aire en la válvula de retención o dentro de ella.	Compruebe si el asiento de la válvula está dañado.	Una válvula de reguladora defectuosa causa una fuga constante de aire en la válvula de alivio de presión cuando hay presión en el tanque y se apaga el compresor. Reemplace la válvula reguladora. Consulte "cómo reemplazar o limpiar la válvula reguladora" en la sección "Funcionamiento".
Pérdida de presión de aire en el interruptor de la válvula aliviadora.	Un interruptor de presión defectuoso libera la válvula.	Contacte a un técnico calificado en servicio.
Pérdida de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire.	Tanque de aire defectuoso.	El tanque de aire debe ser reemplazado. No repare la perdida. **⚠ ADVERTENCIA No efectúe perforación alguna sobre la soldadura o cosa semejante sobre el tanque de aire, ello lo debilitará. El tanque podría romperse o explotar.**
Pérdida de aire entre el cabezal y el plato de válvula.	Pérdida en el sellado.	Contacte a un técnico calificado en servicio.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
La lectura de la presión sobre un manómetro (si viene equipado con éste) desciende cuando se utiliza un accesorio.	Es normal que ocurra "algún" descenso en la presión.	Si hubiese una caída excesiva de presión durante el uso del accesorio, ajuste el regulador de acuerdo a las instrucciones de la sección Funcionamiento. **NOTA:** Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo (mientras se esté usando el accesorio).
Pérdida de aire en la válvula de seguridad.	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Opere manualmente la válvula de seguridad, extrayéndola por su anillo. Si la válvula pierde, deberá ser reemplazada.
El compresor no está suministrando suficiente cantidad de aire para hacer funcionar los accesorios.	Excesivo y prolongado uso del aire.	Disminuya la cantidad de uso de aire.
	El compresor no tiene suficiente capacidad para el requerimiento de aire al que está sometido.	Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que los SCFM o la presión suministrada por su compresor de aire, será necesario un compresor de mayor capacidad.
	Orificio en la manguera.	Verifique y reemplace si fuese necesario.
	Válvula reguladora restringida.	Extraiga, limpie o reemplace.
	Pérdida de aire.	Ajuste las conexiones.
	Filtro de entrada de aire restringido.	Limpie o reemplace el filtro de entrada de aire. No opere el compresor de aire sin el filtro. Consulte el párrafo "filtro de aire" en la sección "Mantenimiento".
	Correa floja.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
Toma de aire restringida.	Filtro de aire sucio.	Limpie o reemplace. Ver el párrafo "filtro de aire" en la sección Mantenimiento.
El regulador tiene una fuga continua de aire.	Regulador dañado.	Reemplace.
El regulador no cierra la salida del aire.	Regulador dañado.	Reemplace.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
El motor no funciona.	El interruptor de protección de sobrecarga del motor se ha disparado.	Deje enfriar el motor y el interruptor de sobrecarga se reajustará automáticamente.
	La presión del tanque excede la presión de "corte máximo" del interruptor de presión.	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque caiga por debajo de la presión de corte máxima del interruptor de presión.
	La válvula de reguladora se ha quedado abierta.	Retire y limpie, o reemplace.
	Conexiones eléctricas flojas.	Compruebe la conexión del cableado dentro del interruptor de presión y de la caja de terminales.
	Posible motor o capacitor de arranque defectuoso.	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio.
	Rociado de pintura en las partes internas del motor.	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio. No haga funcionar el compresor en el área de pintura por rociado. Vea la advertencia acerca de vapores inflamables
	La válvula de liberación de presión en el interruptor de presión no ha descargado la presión del cabezal.	Purgue la línea empujando la leva del el interruptor de presión a la posición "Off" [Apagado]; si la válvula no se abre, reemplace el interruptor.
	Fusible quemado, disyuntor disparado.	1. Inspeccione la caja de fusibles para determinar si hay fusibles quemados y reemplácelos según sea necesario. Reajuste el disyuntor. No use un fusible o disyuntor con capacidad mayor que la especificada para su circuito especificado. 2. Compruebe si el fusible es el correcto. Debe usar un fusible de acción retardada. 3. Compruebe si existen condiciones de bajo voltaje y/o si el cordón de extensión es el correcto. 4. Desconecte todos los otros artefactos eléctricos del circuito ó haga funcionar el compresor en su propio circuito.

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Golpeteo.	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Haga funcionar la válvula de seguridad manualmente tirando de su anillo. Si la válvula aun pierde, deberá ser reemplazada.
	Defectuosa válvula de seguridad.	Extraiga y limpie o reemplace.
	Polea floja.	Ajuste el tornillo de la polea, Consulte el manual de piezas para conocer las especificaciones de torque.
	Volante flojo.	Ajuste el tornillo del volante, Consulte el manual de piezas para conocer las especificaciones de torque.
	Tornillos montantes del compresor flojos.	Ajustar los tornillos de montaje a, consulte el manual de piezas para conocer las especificaciones de torque.
	Correa floja.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela, más un giro.
	Acumulación de carbón en la bomba.	Hágala verificar por un técnico de servicio.
	Correa demasiado ajustada.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
Excesivo desgaste de la correa.	Correa suelta.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela, más un giro.
	Correa demasiado ajustada.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.
	Polea floja.	Hágala verificar por un técnico entrenado.
	Polea desalineada.	Ver el párrafo "alineación de polea/volante del motor" en la sección Mantenimiento.
Sonido a chiflido.	La bomba del compresor no tiene aceite.	Ver "verificacion del aceite" en la sección Mantenimiento.
	Correa suelta.	Afloje la tuerca mariposa y luego ajústela hasta que contacte a la arandela plana, más un giro.

NOTAS

GARANTÍA LIMITADA

DeVilbiss Air Power Company garantiza al comprador original que utilice este producto para uso personal (uso personal, residencial o doméstico) que todos los productos cubiertos bajo esta garantía están libres de defectos en materiales y mano de obra durante un año, a partir de la fecha de su compra. Todos los productos cubiertos por esta garantía limitada que sean utilizados para usos comerciales (por ej. aquellos que produzcan utilidades) quedan garantizados libres de defectos en materiales y mano de obra durante, 90 días a partir de la fecha de su compra original. Los productos cubiertos bajo esta garantía incluyen compresores de aire, herramientas neumáticas, partes de servicio, lavadoras a presión y generadores.

DeVilbiss Air Power Company reparará o reemplazará, a opción de DeVilbiss, productos o componentes que hayan fallado dentro del periodo de garantía. El servicio será programado de acuerdo al flujo y al horario normal de trabajo del domicilio del servicentro, y a la disponibilidad de piezas de reemplazo. Todas las decisiones de DeVilbiss Air Power Company relacionadas con esta garantía limitada serán definitivas.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, aunque también usted podría tener otros derechos que podrán variar entre estados.

RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR ORIGINAL (Usuario inicial):

- Para procesar un reclamo de garantía sobre este producto, NO lo devuelva al comercio vendedor. El producto deberá ser evaluado por un servicentro autorizado para la atención de garantías. Para informarse de la ubicación más cercana del servicentro autorizado para atención de garantías llame al 1-800-888-2468, Ext. 2, que atiende 24 horas diarias, los 7 días de la semana o visite nuestro sitio Web en devap.com .
- Retenga el recibido de venta original, como comprobante de su compra, para obtener la atención de su garantía.
- Mantenga un cuidado razonable en la operación y mantenimiento del producto, de acuerdo a lo descripto en el(los) Manual(es) del propietario.
- Entregue o envíe el producto al servicentro autorizado para atención de garantías más cercano. Los costos de flete, si hubiese alguno, deberán ser abonados por el comprador.
- Únicamente los compresores de aire con tanques de 60 y 80 galones serán inspeccionados en el sitio de instalación. Contacte el servicentro autorizado para atención de garantías más cercano que provea atención domiciliaria de solicitudes de servicio, para efectuar los arreglos para la prestación de dicho servicio.
- Si el comprador no obtuviese un resultado satisfactorio de parte del servicentro autorizado para atención de garantías, deberá contactar a DeVilbiss Air Power Company.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE:

- Mercadería vendida como reacondicionada, usada como equipo en alquiler y modelos de piso para exhibición.
- La mercadería que se encuentre dañada o inoperante debido al uso ordinario, inadecuado, frío, calor, lluvia, humedad excesiva, dañada por congelamiento, uso de productos químicos inapropiados, negligencia, accidente, fallas en la operación del producto relacionado con las instrucciones contenidas en el(los) Manual(es) del propietario provistos con el producto, mantenimiento inadecuado, uso de accesorios o agregados no recomendados por DeVilbiss Air Power Company, reparaciones no autorizadas o modificaciones.

  * Un compresor de aire que bombea aire durante más del 50% durante una hora, está considerado como de uso inadecuado, dado que el compresor está subdimensionado para la demanda de aire requerida.
- Los costos de reparación y transporte de la mercadería determinada no defectuosa.
- Los costos asociados con el armado, aceite requerido, regulaciones u otros costos de instalación y puesta en marcha.
- Las partes consumibles o accesorios provistos con el producto cuya expectativa de desgaste e inoperatividad luego de un periodo razonable de uso, incluido pero no limitado a discos de lijado o almohadillas, sierras y hojas cortantes, piedras de amolar, resortes, cortantes, picos, o-rings, picos de aire, lavadoras y accesorios similares.
- La mercadería vendida por DeVilbiss Air Power Company que haya sido fabricada e identificada como producto de otra empresa. En dicho caso tendrá validez la garantía extendida por su fabricante.
- **CUALQUIER PÉRDIDA INCIDENTAL, CONSECUENTE, DAÑO O GASTO QUE PUDIESE RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO, NO QUEDA CUBIERTO EN LOS ALCANCES DE ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, en dicho caso la limitación antes mencionada no será de aplicación en su caso.
- **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO AQUELLAS RELACIONADAS CON LA COMERCIALIZACIÓN Y CALIFICACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, QUEDAN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE SU COMPRA.** Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, en tal caso, las limitaciones antes mencionadas no serán de aplicación en su caso.

DeVILBISS AIR POWER COMPANY
213 Industrial Drive • Jackson, TN 38301-9615
Telephone: 1-800-888-2468 , Ext. 2
FAX: 1-800-888-9036